

# KIAN Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

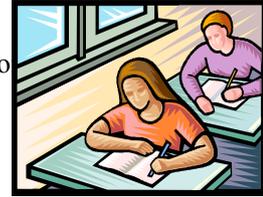
Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi Tel: 044-435-7000 Fax:044-435-7010

## “Orientação sobre Vestibular do Colegial(Kōkō) para as pessoas que não usa o Nihongo como Língua Pátria” Região de Kanagawa – 2012

- ◇ Não será necessário fazer a inscrição      ◇ a entrada é gratuita
- ◇ **Condições p/ participar:** ser formando ou estudante ginásial, a família, o professor responsável ou apoiado
  - \*Haverá intérprete em Chinês, Inglês, Espanhol, Português, Tagalog
  - Reservando 1 semana antes, será possível receber orientações com intérprete, também em Vietnamita, Cambojano, Laociano, Coreano, Tailandês



### ◇ Data e Local

- ① 17 de Setembro(seg - feriado) 13:00~16:00 - Salão de Intercâmbio Internacional de Sagami-hara
- ② 23 de Setembro(domingo) 13:00~16:00 - Community House da Escola Primária de Ichyō(Ichyō Shōgakkō)
- ③ 30 de Setembro(domingo) 13:00~16:00 - Kanagawa Kenmin Center 2º andar
- ④ 7 de Outubro(domingo) 13:00~16:00 - Centro Municipal de Atividades de Hiratsuka(Shimin Katsudō Center)
- ⑤ 14 de Outubro (domingo) 13:00~16:00 - Atsugui Young Community Center

◇ **Assunto:** Orientação em geral: característica de cada Colégio, o sistema do vestibular, bolsa de estudo, explicação sobre a admissão especial de estrangeiros, experiências relatadas pelos próprios colegiais

Consultas individuais: com professores do Colegial e à Secretaria da Educação de Kanagawa, conselhos dos estudantes colegiais, etc..

**Informações:** Tel&Fax : 050-1512-0783 E-mail : [me-net@nexyzbb.ne.jp](mailto:me-net@nexyzbb.ne.jp)

**Organização:** Secretaria da Educação da Província de Kanagawa + NPO Kanagawa Network da Educação Multicultural(ME-net)

## Festa Multicultural de Saiwai ~ Venham se divertir! Venham se confraternizar! ~

- ◇ **Data e Local :** 15 de Setembro(sáb) das 10:00 às 16:00 Centro Cívico de Saiwai (Saiwai Shiminkan)
- ◇ **Eventos :**
  - desfile de modas de trajes típicos
  - performances no palco com músicas, danças etc
  - bebidas e comidas multiculturais
  - eventos para conhecer de perto a cultura de vários outros países
  - experiência da cultura do Japão como a cerimônia do chá e shodō
  - Haverá também o stand da Associação Internacional de Kawasaki
- ◇ **Como chegar:** Pegar o ônibus que sai da Estação JR Kawasaki ou, Estação Musashi Kosugui e descer no ponto Saiwai Kuyakusho Iriguchi(Entrada p/ prefeitura de Saiwai)

**Informações:** Centro Cívico de Saiwai TEL:044-541-3910 FAX:044-555-8224



## ☆↙☆ *Museu Municipal do Planeta e da Natureza de Kawasaki*

Re-inaugurado no dia 28 de Abril de 2012 ☆↙☆

Confira alguns dos muitos outros eventos que serão realizados no Outono próximo.

Eventos para crianças e adultos! Não percam!

### ① ☆Noite das Estrelas

Observação da lua, das estrelas, nuvem de estrelas, constelação etc, utilizando telescópio e binóculo  
19:30~21:00 (Agosto e Setembro)      18:30~20:00 (Outubro e Novembro)

\* O horário da inscrição começa 20 minutos antes dos horários de observação

### ② ☆Caminhada sob o céu estrelado ~ projeção de sombras voltada às pessoas de idade~

**Local :** Planetário (vaga: 200 pessoas) **Horário:** 13:30 (Agosto:14:15)

\*No dia 4 de Setembro(ter), não haverá a projeção para a manutenção do planetário

**Informações:** Museu Municipal do Planeta e da Natureza de Kawasaki Tel: 044-922-4731

**Como chegar:** 25 min a pé da Estação Noborito da Linha JR Nanbu ou

15 min a pé da Estação Mukōgaoka Yūen da Linha Odakyū

~ Locais para estudar a Língua Japonesa na cidade de Kawasaki ~

	Nome do Curso	Dias	Horário	Preço	Creche	Informações	Local
K a w a s a k i - k u	Nihongo Hiroba	quartas	19:00~ 20:30	gratuito	a partir de 2 anos ¥850/ano	Centro de Educação e Cultura 044-233-6361	JR Kawasaki. Estação de Kawasaki 15 minutos
	Fureai kan	terças	10:00~ 11:30	material	a partir de 1 ano ¥800/ano	Fureai kan 044-276-4800	Pegar ônibus da Estação JR Kawasaki-saída leste plataforma 16 direção Kawasaki Daishi, descer no ponto Yotsukado
sextas		10:00~ 11:30					
S a i w a i - k u	Saiwai Nihongo Gakkyu	quartas	10:00~ 11:30	Despesa das atividades ¥600/ano	a partir de 1 ano ¥1200/ano	Centro Cívico de Saiwai 044-541-3910	JR Nanbu Estação- Yako 15 min.
		quintas	19:00~ 20:30	material	não há		
	Nihongo World	Todas 2ª,4ª terças do mês	10:00~ 12:00	¥100/mês	a partir de 1 ano. O seguro é por conta do estudante	Keiko Ikeda 090-5538-8798	
	Salão do Nihongo Intercâmbio Internacional	Todas 1ª e 3ª quintas do mês	10:00~ 11:30	gratuito	a partir de 1 ano. Gratuito	Hiyoshi Bunkan 044-587-1491	JR Nanbu Estação Kashimada 20 minutos. JR Yokosuka- Estação Shin-Kawasaki 15 min
N a k a h a r a - K u	Nakahara Nihongo Gakkyu	terças	10:00~ 12:00	material	a partir de 2 anos ¥1000/ano	Centro Cívico de Nakahara 044-433-7773	JR Nanbu Estação - Musashi Kosugui. 3 minutos.
			18:30~ 20:30	gratuito	não há		
	Nihongo Classe“Sekaijin”	sextas	18:30~ 20:30	gratuito	não há	Tomiko Oshima 044-799-9303	
	Associação Internacional de Kawasaki	terças	9:50~ 11:50	¥500/aula Pagamento antecipado por período	a partir de 1 ano gratuito	Associação Internacional de Kawasaki 044-435-7000	Tokyu Toyoko ou Linha Meguro –Estação . Motosumiyoshi 10 minutos
		quartas	18:30~ 20:30		Não há		
sextas		9:50~ 11:50	a partir de 1 ano gratuito				
Clube de classe japonesa Doyou no kai	sábados	14:00~ 16:00	gratuito	Não há	Matsumoto Junko 044-788-8482	Centro de Atividade Civil Linha Tokyu Toyoko, Meguro, Nanbu, Yokosuka – Estação - Musashi Kosugui 3 minutos	
T a k a t s u - k u	Curso de Nihongo Takatsu	quartas	10:00~ 11:30	material	de 1 a 4 anos ¥920/ano	Centro Cívico de Takatsu 044-814-7603	Tokyu Den-en Toshi, JR Nanbu Mizonokuchi Nocty2, 11º e 12º andar
		quintas	19:00~ 20:30	gratuito	de 1 a 5 anos ¥920/ano		
	Salão do Nihongo LET'S	segundas	10:30~ 12:00 13:30~ 15:00	¥200/aula	Não há. A criança pode entrar junto	Ishi Akiko 045-903-1495	Tokyu De-en Toshi . Estação Takatsu 5min ou JR Nanbu. Estação Musashi Mizonokuchi 8 min. Igreja Católica de Mizonokuchi
Curso de Nihongo Tomoshihi no Kai	sábados	10:00~ 16:00	material ¥100	não há	Shunsuke Takahashi 044-822-3067 090-1506-4304		

Miyamae-ku	Miyamae Nihongo Gakkyu	sextas	10:00~ 12:00	¥500 por período	a partir de 1 ano ¥1000/ano	Centro Cívico de Miyamae 044-888-3911	Tokyu De-en Toshi. Estação Miyamae Daira 10 min (lado da Prefeitura de Miyamae)	
	Miyamae Alfabetização Nihongo Gakkyu	quartas	19:00~ 20:30		não há			
	Miyamae Daira Shogakko Curso de Nihongo	quintas	10:00~ 11:30	material	Não há. A criança pode entrar junto	Shinji Kaneko 044-977-2910	Miyamae-Daira 10 min. Miyamae-daira Shogako	
Tama-ku	Classe de Nihongo Tama(manhã)	quartas	10:00~ 12:00	material	A partir de 6 meses até pré-escolar ¥1100/ano	Centro Cívico de Tama 044-935-3333	Linha Odakyu Estação Mukogaoka Yuen – 5 min ou Linha JR Nanbu Estação Noborito -10 min	
	Classe de Nihongo Tama (noite)	sextas	19:00~ 20:30	gratuito	não há			
	Yokoso! Nihongo 2010 Nihongo Salão	1ª e 3ª quintas do mês	10:00~ 12:00	gratuito	Não há. A criança pode entrar junto	yokoso_nihongo@yahoo.co.jp		
Asao-ku	Classe de Nihongo Asao	quintas	10:00~ 11:30	gratuito	a partir de 1ano ¥1000/ano	Centro Cívico de Asao 044-951-1300 Fax044-951-1650	Linha Odakyu Estação Shin-Yurigaoka 3 min	
			18:30~ 20:00		não há			
	Classe de Nihongo Asao Suiyo	quartas	18:30~ 20:00	material	não há	Takizawa 080-5028-4892 Fujiwara 080-1238-3317		
	Intercâmbio Internacional Asao Classe Shin-Yuri	terças	18:00~ 19:30	¥500/aula	não há	044-954-8551 044-989-4434 044-987-8541		Linha Odakyu. Estação Shin-Yurigaoka Pal Asao Bem-Estar Prédio Shin-Yuri 21 - 1º andar
	Classe Kakio	quarta	14:30~ 16:00	¥100/aula	não há	Inoue 044-988-1840 Nakagiri 080-5457-1706		Linha Odakyu. Estação de Kakio Saída sul. 5 min. Associação Regional de Kakio 2F
	Classe Nihongo Doyo	sábado	10:00~ 11:30	gratuito	não há	Hazama 090-2451-3462 Someya 090-5493-8135		Linha Odakyu . Estação Kakio. Saída norte Kakio Shogakko. 5 min.

..... **Curso de Língua Japonesa da Associação Internacional de Kawasaki** .....

**“Curso de língua japonesa prático e divertido”**

**2º período inicia em setembro !**

- O local é no Centro Internacional de Kawasaki. •Grupo de 5 a 6 pessoas  
- O objetivo do Curso é estudar não só a Língua, mas também participar de Eventos para conhecer a cultura Japonesa e a cidade de Kawasaki

◆**Curso diurno** terças e sextas das 9:50 ~ 11:50

2ºperíodo: de 20 de Setembro(terça) a 6 de Dezembro(terça)  
22 aulas ¥11.000

3ºperíodo: de 13 de Janeiro de 2012(sexta) a 9 de Março(sexta)  
17 aulas ¥ 8.500

\*Haverá creche para crianças acima de 1 ano. Gratuito.

◆**Curso noturno** - às quartas das 18:30~ 20:30 (não há creche)

2ºperíodo: de 7 de Setembro a 21 de Dezembro - 15 aulas ¥7.500

3ºperíodo : de 11 de Janeiro de 2012 a 7 de Março- 9 aulas ¥4.500

- realizaremos pré teste para ver o nível das pessoas que sabem ler o hiragana e katakana
- o nível iniciante usará a apostila elaborada pelos voluntários da Associação: "Nihongo 160 Jikan" (160 Horas de Nihongo) Volume 1 e 2 (ambos ¥ 1,200)
- será necessário pagar o curso e a apostila
- ◆Atenção  
Não reembolsaremos o pagamento do Curso.

## As condições para se inscrever no SEGURO NACIONAL DE SAÚDE mudaram para os cidadãos estrangeiros, a partir do dia 9 de Julho

- ◆ a condição do período de permanência para poder se inscrever no seguro, passou de: **mais de 1 ano ⇒ mais de 3 meses**
- ◆ para quem tem o visto específico como especialista em serviços humanitários, técnicos, pesquisadores, atividade específicas etc., poderá possivelmente se inscrever, mesmo tendo apenas menos de 3 meses de estadia
- ◆ não se enquadram neste novo sistema: aquele que já está inscrito num Seguro da firma onde trabalha, ou aquele que recebe a assistência social,
- ◆ o sistema médico para idosos, no qual as pessoas com mais de 75 anos se inscrevem, também teve alteração
- ◆ para as pessoas que se enquadram neste novo sistema, favor se inscrever na prefeitura ou sucursal da região onde reside, levando o Cartão de Permanência(Registro de Estrangeiro)

**Informações: Prefeitura – Depto de Seguro e Pensão /  
Secretaria da Saúde e do Bem Estar Depto de Seguro e Pensão**



### Você está preparado para quando um tufão(taifú) chegar?? Estamos no período dos tufões!

O Japão é alvo de vários tufões no período de Agosto a Outubro.  
O maior medo num tufão são os ventos fortíssimos.

#### ■ O que checar e o que deixar preparado antes que um tufão chegue

- A janela e *amadô* (portas exteriores corrediças) fecham firmemente?
- As antenas exteriores estão fixas seguramente para que não voe com o vento?
- Fixar ou colocar para dentro da casa, a lata de lixo, vasos de plantas, varal, etc.
- Deixe preparado o kit de emergência(lanterna, rádio portátil, remédios de primeiros-socorros, água, vela, fósforo, etc)?
- Sabe onde é o local para se abrigar perto da sua casa? Certifique-se do caminho até o local de refúgio.



⇒ **Informações a respeito do local de refúgio :**

**há mapas nas prefeituras e sucursais da região onde mora, indicando o local mais próximo para se refugiar**

#### ■ Quando o tufão estiver se aproximando, cuidado!!

- Fique atento ao noticiário sobre o tufão. ⇒ Tenha sempre as informações recentes pelo rádio e TV
- Não se aproxime de locais perigosos como rios, pois o volume da água pode aumentar rapidamente com a intensa chuva, e evite locais onde possa ocorrer deslizamento de terra etc.
- Se o perigo chegar e houver instruções para evacuar a casa, carregue somente o necessário numa mochila, deixando as duas mãos livres, e siga até o local de refúgio.

Está com problema? Precisa de ajuda?

### SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS

( 10:00 ~ 12:00    13:00 ~ 16:00 )    Tel. 044-435-7000

(gratuito)

Inglês	segunda à sábado
Português	terça, sexta-feira
Coreano	terça, quinta-feira

Chinês	terça, quarta e sexta-feira
Espanhol	terça, quarta-feira
Tagalog	terça, quarta-feira

### Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

**Consultas sobre leis(japonês): 16 de Setembro- domingo - 14:00 ~16:00**

**(favor marcar hora para quem necessitar de intérprete - pago)**